

## ПОЛИТИКА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Настоящая Политика конфиденциальности персональных данных (далее по тексту – «Политика конфиденциальности») действует в отношении всей информации, которую Товарищество с ограниченной ответственностью «Orbis Travel» (далее по тексту – «Компания») может получить о Пользователе во время использования сайта, расположенного на доменном имени <https://orbis-travel.kz/>.

### 1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1 В настоящей Политике конфиденциальности используются следующие термины: «Администрация сайта компании (далее – Администрация сайта)» – уполномоченные на управления сайтом сотрудники, действующие от имени компании, которые организуют и (или) осуществляет обработку персональных данных, а также определяет цели обработки персональных данных, состав персональных данных, подлежащих обработке, действия (операции), совершаемые с персональными данными. «Персональные данные» — любая информация, относящаяся прямо или косвенно к определенному или определяемому физическому лицу (субъекту персональных данных). «Обработка персональных данных» — любое действие (операция) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных. «Конфиденциальность персональных данных» — обязательное для соблюдения Оператором или иным получившим доступ к персональным данным лицом требование не допускать их распространения без согласия субъекта персональных данных или наличия иного законного основания. «Пользователь сайта компании (далее – Пользователь)» – лицо, имеющее доступ к сайтам, посредством сети Интернет и использующее сайт компании. «Cookies» — небольшой фрагмент данных, отправленный веб-сервером и хранимый на компьютере пользователя, который веб-клиент или веб-браузер каждый раз пересылает веб-серверу в HTTP-запросе при попытке открыть страницу соответствующего сайта. «IP-адрес» — уникальный сетевой адрес узла в компьютерной сети, построенной по протоколу IP.

### 2. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1. Использование Пользователем сайта компании означает согласие с настоящей Политикой конфиденциальности и условиями обработки персональных данных Пользователя.

2.2. В случае несогласия с условиями Политики конфиденциальности Пользователь должен немедленно прекратить использование сайта компании.

2.3. Настоящая Политика конфиденциальности применяется только к сайту

компании. Сайт компании не контролирует и не несет ответственность за сайты третьих лиц, на которые Пользователь может перейти по ссылкам, доступным на сайте компании.

2.4. Администрация сайта не проверяет достоверность персональных данных, предоставляемых Пользователем сайта компании.

### 3. ПРЕДМЕТ ПОЛИТИКИ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

3.1. Настоящая Политика конфиденциальности устанавливает обязательства Администрации сайта по неразглашению и обеспечению режима защиты конфиденциальности персональных данных, которые Пользователь предоставляет компании при работе с её сайтом.

3.2. Персональные данные, разрешённые к обработке в рамках настоящей Политики конфиденциальности, предоставляются Пользователем путём заполнения формы обратной

связи на сайте компании и включают в себя следующую информацию:

3.2.1. фамилию, имя, отчество Пользователя;

3.2.2. контактный телефон Пользователя;

3.2.3. адрес электронной почты (e-mail) Пользователя.

3.3. Сайт компании защищает данные, которые автоматически передаются в процессе просмотра рекламных блоков и при посещении страниц, на которых установлен статистический скрипт системы («пиксель»): IP адрес; информация из cookies; информация

о браузере (или иной программе, которая осуществляет доступ к показу рекламы); время доступа; адрес страницы, на которой расположен рекламный блок; реферер (адрес предыдущей страницы).

3.3.1. Отключение cookies может повлечь невозможность доступа к частям сайта компании.

3.3.2. Сайтом компании осуществляется сбор статистики об IP-адресах своих посетителей. Данная информация используется с целью выявления и решения технических проблем.

3.4. Любая иная персональная информация неоговоренная выше (история посещения, используемые браузеры и операционные системы и т.д.) подлежит надежному хранению и нераспространению, за исключением случаев, предусмотренных в п.п. 5.2. и 5.3. настоящей

Политики конфиденциальности.

### 4. ЦЕЛИ СБОРА ПЕРСОНАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

4.1. Персональные данные Пользователя Администрация сайта может использовать в целях:

4.1.1. Установления с Пользователем обратной связи, включая направление уведомлений, запросов, касающихся использования сайта компании, оказания услуг,

обработка запросов и заявок от Пользователя.

4.1.2. Подтверждения достоверности и полноты персональных данных, предоставленных Пользователем.

4.1.3. Предоставления Пользователю эффективной клиентской и технической поддержки при возникновении проблем, связанных с использованием сайта компании.

4.1.4. Предоставления Пользователю с его согласия, специальных предложений, информации о ценах и скидках, новых юридических услугах, новостной рассылки и иных сведений от имени сайта компании или от имени партнеров и сотрудников компании.

4.1.5. Осуществления рекламной деятельности с согласия Пользователя.

4.1.6. Предоставления доступа Пользователю на сайты или сервисы партнеров компании с целью получения других продуктов, обновлений и услуг.

## 5. СПОСОБЫ И СРОКИ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

5.1. Обработка персональных данных Пользователя осуществляется без ограничения срока,

любым законным способом, в том числе в информационных системах персональных данных с использованием средств автоматизации или без использования таких средств.

5.2. Пользователь соглашается с тем, что Администрация сайта вправе передавать персональные данные третьим лицам, в частности, юристам, бухгалтерам, нотариусам, курьерам, организациям почтовой связи, операторам электросвязи, исключительно в интересах Пользователя.

5.3. Персональные данные Пользователя могут быть переданы уполномоченным органам государственной власти Республики Казахстан только по основаниям и в порядке, установленным законодательством Республики Казахстан.

5.4. При утрате или разглашении персональных данных Администрация сайта незамедлительно информирует Пользователя об утрате или разглашении персональных данных.

5.5. Администрация сайта принимает необходимые организационные и технические меры для защиты персональной информации Пользователя от неправомерного или случайного доступа, уничтожения, изменения, блокирования, копирования, распространения, а также от иных неправомерных действий третьих лиц.

5.6. Администрация сайта совместно с Пользователем принимает все необходимые меры по предотвращению возникновения убытков или иных отрицательных последствий, вызванных утратой или разглашением персональных данных Пользователя.

## 6. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

6.1. Пользователь обязан:

6.1.1. Предоставить информацию о персональных данных, необходимую для пользования сайтом компании.

6.1.2. Обновить, дополнить предоставленную информацию о персональных данных в случае изменения данной информации.

6.2. Администрация сайта обязана:

6.2.1. Использовать полученную информацию исключительно для целей, указанных в п. 4 настоящей Политики конфиденциальности.

6.2.2. Обеспечить хранение конфиденциальной информации в тайне, не разглашать без предварительного письменного разрешения Пользователя, а также не осуществлять продажу, обмен, опубликование, либо разглашение иными возможными способами переданных персональных данных Пользователя, за исключением п.п. 5.2. и 5.3. настоящей

Политики Конфиденциальности.

6.2.3. Принимать меры предосторожности для защиты конфиденциальности персональных

данных Пользователя согласно порядку, обычно используемого для защиты такого рода информации в существующем деловом обороте.

6.2.4. Осуществить блокирование персональных данных, относящихся к соответствующему

Пользователю, с момента получения запроса Пользователя или его законного представителя либо уполномоченного органа по защите прав субъектов персональных данных на период проверки, в случае выявления недостоверных персональных данных или

неправомерных действий.

## 7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1. Администрация сайта, не исполнившая свои обязательства, несёт ответственность за убытки, понесённые Пользователем в связи с неправомерным использованием персональных данных, в соответствии с законодательством Республики Казахстан, за исключением случаев, предусмотренных п.п. 5.2., 5.3. и 7.2. настоящей Политики Конфиденциальности.

7.2. В случае утраты или разглашения Конфиденциальной информации Администрация сайта не несёт ответственность, если данная конфиденциальная информация:

7.2.1. Стала публичным достоянием до её утраты или разглашения.

7.2.2. Была получена от третьей стороны до момента её получения Администрацией сайта.

7.2.3. Была разглашена с согласия Пользователя.

## 8. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

8.1. До обращения в суд с иском по спорам, возникающим из отношений между Пользователем сайта компании и Администрацией сайта, обязательным является условие соблюдения претензионного порядка урегулирования спора.

8.2. Срок ответа на претензию составляет 30 (Тридцать) календарных дней.

8.3. При не достижении согласия, спор может быть передан на рассмотрение в судебные органы в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

8.4. К настоящей Политике конфиденциальности и отношениям между Пользователем и

Администрацией сайта применяется действующее законодательство Республики Казахстан.

## 9. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

9.1. Администрация сайта вправе вносить изменения в настоящую Политику конфиденциальности без согласия Пользователя.

9.2. Новая редакция Политики конфиденциальности вступает в силу с момента ее размещения на сайте компании, если иное не предусмотрено новой редакцией Политики конфиденциальности.

9.3. Все предложения или вопросы по настоящей Политике конфиденциальности следует сообщать по адресу [info@orbis-travel.kz](mailto:info@orbis-travel.kz) или посредством формы обратной связи, размещенной на сайте компании.

## **Политика в отношении обработки персональных данных**

### **1. Общие положения**

Настоящая политика обработки персональных данных составлена в соответствии с требованиями закона Республики Казахстан от 21 мая 2013 года № 94-V «О персональных данных и их защите» и определяет порядок обработки персональных данных и меры по обеспечению безопасности персональных данных компании ТОО “Orbis Travel” (далее – Компания).

1. Компания ставит своей важнейшей целью и условием осуществления своей деятельности соблюдение прав и свобод человека и гражданина при обработке его персональных данных, в том числе защиты прав на неприкосновенность частной жизни, личную и семейную тайну.
2. Настоящая политика Компании в отношении обработки персональных данных (далее – Политика) применяется ко всей информации, которую Компания может получить о посетителях веб-сайта <https://orbis-travel.kz/>.

### **2. Основные понятия, используемые в Политике**

1. Автоматизированная обработка персональных данных – обработка персональных данных с помощью средств вычислительной техники;
2. Блокирование персональных данных – временное прекращение обработки персональных данных (за исключением случаев, если обработка необходима для уточнения персональных данных);
3. Веб-сайт – совокупность графических и информационных материалов, а также программ для ЭВМ и баз данных, обеспечивающих их доступность в сети интернет по сетевому адресу <https://orbis-travel.kz/>;
4. Информационная система персональных данных — совокупность содержащихся в базах данных персональных

данных, и обеспечивающих их обработку информационных технологий и технических средств;

5. Обезличивание персональных данных — действия, в результате которых невозможно определить без использования дополнительной информации принадлежность персональных данных конкретному Пользователю или иному субъекту персональных данных;
6. Обработка персональных данных – любое действие (операция) или совокупность действий (операций), совершаемых с использованием средств автоматизации или без использования таких средств с персональными данными, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных;
7. Компания – государственный орган, муниципальный орган, юридическое или физическое лицо, самостоятельно или совместно с другими лицами организующие и (или) осуществляющие обработку персональных данных, а также определяющие цели обработки персональных данных, состав персональных данных, подлежащих обработке, действия (операции), совершаемые с персональными данными;
8. Персональные данные – любая информация, относящаяся прямо или косвенно к определенному или определяемому Пользователю веб-сайта <https://orbis-travel.kz/>;
9. Пользователь – любой посетитель веб-сайта <https://orbis-travel.kz/>;
10. Предоставление персональных данных – действия, направленные на раскрытие персональных данных определенному лицу или определенному кругу лиц;
11. Распространение персональных данных – любые действия, направленные на раскрытие персональных данных неопределенному кругу лиц (передача персональных данных) или на ознакомление с персональными данными неограниченного круга лиц, в том числе обнародование

персональных данных в средствах массовой информации, размещение в информационно-телекоммуникационных сетях или предоставление доступа к персональным данным каким-либо иным способом;

12. Трансграничная передача персональных данных – передача персональных данных на территорию иностранного государства органу власти иностранного государства, иностранному физическому или иностранному юридическому лицу;
13. Уничтожение персональных данных – любые действия, в результате которых персональные данные уничтожаются безвозвратно с невозможностью дальнейшего восстановления содержания персональных данных в информационной системе персональных данных и (или) результате которых уничтожаются материальные носители персональных данных.

### **3. Компания может обрабатывать следующие персональные данные Пользователя**

1. Фамилия, имя, отчество;
2. Электронный адрес;
3. Номера телефонов;
4. Также на сайте происходит сбор и обработка обезличенных данных о посетителях (в т.ч. файлов «cookie») с помощью сервисов интернет-статистики (Яндекс Метрика и Гугл Аналитика и других).
5. Вышеперечисленные данные далее по тексту Политики объединены общим понятием Персональные данные.

### **4. Цели обработки персональных данных**

1. Цель обработки персональных данных Пользователя — информирование Пользователя посредством отправки электронных писем.
2. Также Компания имеет право направлять Пользователю уведомления о новых продуктах и услугах, специальных

предложениях и различных событиях. Пользователь всегда может отказаться от получения информационных сообщений, направив Компанию письмо на адрес электронной почты [info@orbis-travel.kz](mailto:info@orbis-travel.kz) с пометкой «Отказ от уведомлений о новых продуктах и услугах и специальных предложениях».

3. Обезличенные данные Пользователей, собираемые с помощью сервисов интернет-статистики, служат для сбора информации о действиях Пользователей на сайте, улучшения качества сайта и его содержания.

## **5. Правовые основания обработки персональных данных**

1. Компания обрабатывает персональные данные Пользователя только в случае их заполнения и/или отправки Пользователем самостоятельно через специальные формы, расположенные на сайте <https://orbis-travel.kz/>. Заполняя соответствующие формы и/или отправляя свои персональные данные Компанию, Пользователь выражает свое согласие с данной Политикой.
2. Компания обрабатывает обезличенные данные о Пользователе в случае, если это разрешено в настройках браузера Пользователя (включено сохранение файлов «cookie» и использование технологии JavaScript).

## **6. Порядок сбора, хранения, передачи и других видов обработки персональных данных**

Безопасность персональных данных, которые обрабатываются Компанией, обеспечивается путем реализации правовых, организационных и технических мер, необходимых для выполнения в полном объеме требований действующего законодательства в области защиты персональных данных.

1. Компания обеспечивает сохранность персональных данных и принимает все возможные меры, исключающие доступ к персональным данным неуполномоченных лиц.

2. Персональные данные Пользователя никогда, ни при каких условиях не будут переданы третьим лицам, за исключением случаев, связанных с исполнением действующего законодательства.
3. В случае выявления неточностей в персональных данных, Пользователь может актуализировать их самостоятельно, путем направления Компании уведомления на адрес электронной почты info@orbis-travel.kz с пометкой «Актуализация персональных данных».
4. Срок обработки персональных данных является неограниченным. Пользователь может в любой момент отозвать свое согласие на обработку персональных данных, направив Компании уведомление посредством электронной почты на электронный адрес Компании info@orbis-travel.kz с пометкой «Отзыв согласия на обработку персональных данных».

## **7. Трансграничная передача персональных данных**

1. Компания до начала осуществления трансграничной передачи персональных данных обязан убедиться в том, что иностранным государством, на территорию которого предполагается осуществлять передачу персональных данных, обеспечивается надежная защита прав субъектов персональных данных.
2. Трансграничная передача персональных данных на территории иностранных государств, не отвечающих вышеуказанным требованиям, может осуществляться только в случае наличия согласия в письменной форме субъекта персональных данных на трансграничную передачу его персональных данных и/или исполнения договора, стороной которого является субъект персональных данных.

## **8. Заключительные положения**

1. Пользователь может получить любые разъяснения по интересующим вопросам, касающимся обработки его персональных данных, обратившись к Компанию с помощью электронной почты [info@orbis-travel.kz](mailto:info@orbis-travel.kz).
2. В данном документе будут отражены любые изменения политики обработки персональных данных Компании. Политика действует бессрочно до замены ее новой версией.
3. Актуальная версия Политики в свободном доступе расположена в сети Интернет по адресу <https://orbis-travel.kz//policy/>.